

# ملا ناصر الدين

نۇمرۇ ۵۱ Kijmeti 15 kopiq MOLLA-NÖSRƏDDIN قىك ۱۵ ساپىسى اېتىدۇ

نکير - منکر



لەگىز - ئى مسلمان قارداش باشىك بىتىندن آبرى نە ايجون؟

ئۆلى - ئۆزىتىدا مسلمان قارداش دىرسىن! وراتت دعواس اوست باشىق قارداشى كىمىدر.



## محکمه لردہ سورہ تلغراف خبر لری

### ندورہ یو قدر

ای ملازہ الدین غما آئی حسن

بلک اولغا انور ورسک پکوٹ

ایستی اونا لارن خجوان محکمہ

بڑیا وار نہ سونو ندان خندے دھمار

لرندہ اولان سورونوره خندے بیز

شیرنہ پیر اکچی دوچال مکبوں

پورادا اوقان طبلارلا

پوکولو بکلی بالا لار در، بیز

ایچک سو بیلیں، قشادا ایس

تزلیل کہ راحت اولاق یسلر،

ایجون الہکنہ فارغی کیجور

نہ کلک سویالر پیر کی ایسا

کہ، اوزیزرا ایسی تزلیل زوار

مکبڑ اوقار سو قو اولو کس

بورو دلوروسان، ایسی کی فاری بیو

اوڑی میور اولو ریخ مکبین

یاشنا ادایر، اوڑیزی کورنک

جیہ مسجدیتک بیوک کوڑیزی

اولون ان شاہن رہ کی شکن لیجور

طبلار لے میر آیا اسدا اولان دھوالی

و میخالی مس طلاری کم حل

ایسیگکر،

دیدیہم: هلاک دھافتاسیلہ داتاک

مریعن معلومی اولانی تور

چوب او قزوین روم

ملعی نوڑنکا افغان ور کو

من ارم جویی نہ نولان سوگرا

شترار داشلیں دی کان منتر بری

کری قاتارابو جویلر اور دو

ملازار بویزی آی کی قلا اولون

ایسے ۲ ناندرا

محبته جویی کلی

دو توارکن

## بیزیم حیاتمز

## شہ کیده آئی بہ ایچون

او کوئنریز پیر مندن سورو شور کہ

ہائیاردن سلاط، مسجدلر دن ملچ

پکلار، ایوراردن، فر آئی سی هر طرفی

پکلار، ایوراردن، سوچن و سورا لیل

دیدیہم: سوچن اوراردن، بیس ایام بولہ

میں مسکلاری مندن سورو شور

دیدی، نوچان اسدا ووچان، میں نو کن

میں مون مسالاندر اسادے دو غور و مکبیں

کوڑاری پاریلارو دی، آیا پیر ایہمان

تھک سلاری اسالاندر شور کہ اوری کے

ایشوکی کوڈان ایترک هروشی

ایسا نیا خات میتار ایسردی

ایرانی یوزی قارا مشن، ازدھار

و ایثار آیی بوجو و ملخو دیشان

غلانی اولادا بیوکو بیوک

دیدیہم: پیر بیکن کوڑا

دیدی، پیر بیکن کوڑا

اوکل قویاسی قوپولار

دیدیہم: پیر بیکن کوڑا

## خیردا خبرلر

دلی اولارسان

آگادام دی، جادو و دوچا بازان

واردر، (جیت کہ آئی بادیان

یلن: تورک کلیلری ایه میت

تور کجہ دیشی، اور، هر

دو نوب پیر دیشی، اور، نام

کلیلر، موزور دیتی ایشان

اودا آچنان کنلیلر، هائی ایه

روجبا دا بشیر.

مھتری

## قوئو پر رائف

کجہ دیبیریو زا تیزی تو پاریتی

سو لاندار ایچیلر، تالی ظہر آپو،

ایشیلر، لام اولان هریش سالخانی

تلل، دوچی، آدقاؤل، بیرو و اپرور

تکلیلر کیمکلر ملکیتی

او دو بادا، شرہ خت آذالیتی

کور ندیمین لان قارا باغ جیا لاری

وی شاملار نک قشی پو کلک کد، در

## باش حیوان

کچون بولیلے سورہ

فونش، لیلی کیدن، یا، یا، آئی

حسن بیشی تورا لیلے قاپی و بابو

قاشاک، قاوسوک اور نہ سالخانی

فاقتان، کیاندیش، پوچلیا و دی

کور دیبیر دارمس تلک، تلک بیچا

شور سدری سلطان طریشم دمن ۳۳

جی پاچی اوقویلی حیوان دوتولیت

خواہن ایبریک کہ مان فیز قاچان

و ایوندہ، پیر اورادی، را، ای، دا

کوئندیلر کہ اورادی، پیر آر راح

شیل، و فرقی بیولانک ایشان

اوسلون، زورے باسلاز کہ پیزد نکران ایشان

زورناجی

حیچج، کیجن هت آئی دو تو ندا

شہر، آئی بورا قیری ماچون آغاز

اہ دالارنا دو گولن فازان و سیلر

فریبوب، پر تلدار علارنا گور، مکار

دکالارندا ایشان جلالانش

شکر، آئی، دا، ایشان ایشان

آشانی، ایشان ایشان

لار، ایشان ایشان ایشان

# جواب

## لنكر اندان

مانصرالدین مجموعه‌ست ۲۰۰۰م  
نومرو سندن یازشته‌کی که «اوردویاد  
دانه اجرایی قوییسی صدری بیر  
یاریکی کوچون کیچر کن دوتوب  
جن ائتدیر، قطنه‌له بولده کل.  
جت آکان آقام، کیچر که، کل،  
جت لوطی و خویقان سکنی اولان  
کن وسی کلسانه دوبلوشنی،  
آداب‌خان غاموند، تسبیحات زمانی  
قیصری بوونا آلمانی ایچون حکمه  
گوئرسه‌لیوب آزاد ایبلدی.

فرقچی

اداره‌دن: مین جواب رسی اداره  
طرقدن، تدقیق اولون.

## خواهش

جیع و کیلاریزدن خواهش  
اوپرور که سایلان مجموعه‌ملک بولاردنی  
غیر آیک آخرینه اداره‌منه گوندروشان،  
و آیک آخرینه بیرونیسته‌یار تازینه  
سوونار،  
مانصرالدین اداره‌یی

## جواب

ملادعاً توغی‌لیدرین خیر آلاسکر  
گورک، خاچاز شهر استیوسی مدیری  
اداره‌دن نوز ایشک اوستند جوق  
ایلر، اونک ایچون جووده،  
اوچانچون اونکار ماسته، پاره‌گزئی  
دوغریه‌ده اوپیش اول، چیا و رکه  
اوره کیمز گلبدی.

## خبر آلل!

ملادعاً توغی‌لیدرین خیر آلاسکر  
گورک، خاچاز شهر استیوسی مدیری  
اداره‌دن نوز ایشک اوستند جوق  
ایلر، اونک ایچون جووده،  
اوچانچون اونکار ماسته، پاره‌گزئی  
دوغریه‌ده اوپیش اول، چیا و رکه  
اوره کیمز گلبدی.

## مانصرالدینه آبونه اولماق شرطلىرى

زجحت کىتلر و خامستىلى اچون		اداره‌لر و مؤسسه‌لر اچون			
بر آلبىقى .....	قىك	بر آلبىقى .....	قىك		
اوج آلبىقى .....	۲ مان	اوج آلبىقى .....	۱ مان		
آلى آلبىقى .....	۴ مان	آلى آلبىقى .....	۳ مان		
بر ایلابىكى .....	۹ مان	بر ایلابىكى .....	۷ مان		
ئاك نىخسى هىلدا ساتىجي اللە ۱۵ قىك		ئاك نىخسى هىلدا ساتىجي اللە ۱۵ قىك			
شەرارە، و قىبارە، هر يىر يۇچتا اداره‌سى مجموعه‌مە آبىيە قول اىشك اداره‌مى طرقىن و كىلدە، و مجموعه‌مىزاك و قىلى و قىندى ابونەجىچى، چاتانقى خامان دى.					
اداره‌دن					

## اعلان

قىشارىدە حىخت مەلتىلىكى اداره‌سته  
اولان كۈزىل و قىتىلى كىلارلار  
بۇت اىله دەكتەرىنىش ۳۰ نومرسى  
ۋەزىرلەر بىر و خىنە خانه آپلىشىدە، وبو  
و خىنە ئەناسلىق سەقلىق خەتكەن سەقلىق  
۱۱ يىلىرىن كېلىز قىلىق اوچۇزىز،  
و خىنە خەتكەن ئەناسلىق آپلىشىقلىق خەتكەن،  
و بىنى مەختىپ بىوانلار جوقىز،  
آپلىق بولارلا سىن كۈزىل بىراندان  
كېلىز جوق ئاراشىق ايدىر و  
دەنارىلە، و خىنە خانه مەبرىرە، عەزىز  
و روپىر، آچاقچى جىماتكى خەتكەن جوقىز،  
عەزىز ئەنداخاراق و خىنە خانه مەبرىرە  
سراچاچىز قۇمىشىدە.

## جوابلار

تىلىسى مېۋسى، ئەنسانى ئەل آرىتىت  
لەزىك بىر ئەنلەپ مەنستە تىقىن بايان:  
- تەق اندىشىكىرە خەتم خۇلاتە  
و آرىشىز،  
مانصرالدین، چىن كە و خىنە (وحىي)  
جوڭلار اسالاردا انچىجوب سى كۆي  
لېلىر، اونك ایچون جوودە،  
سى كۆيە اسالاردا دۇزىل كىك  
دۇغىرىدە اوپىش اول، چىلا و رىكە

سەقلىق خەتكەن، بىر كەنلىپ بىر جوودە،  
اوچانچون اونكار ماسته، پاره‌گزئى  
دۇغىرىدە اوپىش اول، چىلا و رىكە

اوچانچون دە، اپىدەمەكىدە،  
ابلىقىندا

## اعلان

### Schifra 6

### Molla Nasreddin"

## Tiflisdən.

مە'cnz harada olmysts  
sa arvadlarin arasında باکو لەن  
فلىقانىزىكى اشان ايدىلىش ۳۰ نومرسى  
ۋەزىرلەر بىر و خىنە خانه آپلىشىدە، وبو  
و خىنە ئەناسلىق سەقلىق خەتكەن سەقلىق  
۱۱ يىلىرىن كېلىز قىلىق اوچۇزىز،

و خىنە خەتكەن ئەناسلىق آپلىشىقلىق خەتكەن،  
و بىنى مەختىپ بىوانلار جوقىز،  
آپلىق بولارلا سىن كۈزىل بىراندان  
كېلىز جوق ئاراشىق ايدىر و  
دەنارىلە، و خىنە خانه مەبرىرە، عەزىز  
و روپىر، آچاقچى جىماتكى خەتكەن جوقىز،  
عەزىز ئەنداخاراق و خىنە خانه مەبرىرە  
سراچاچىز قۇمىشىدە.

Arvatlar byna inanma-  
jib 20 nafir arvat qedib  
gerurir qi kufi silmajiib,  
ancak acililb jera dusub-  
dir. Gerez, eva qirordan  
sonra qırular bycak  
bir elam var. Molla Bacı  
dejib qi kapi, acilandan  
kabak byrada elam jokidi.  
Qoljin sələvat cəjurun! və  
bir parçada elama kənd  
surğundan sonra verir ar-  
vallara və dejir qi by me'  
cuzdir sabah tezden hər  
adam by elam 5 qırવان-  
ça zəqər hədiyyə qətirib  
galmalidir.

Molla Əmi! sənində  
hadijən olsa qəndər opl-  
sin. 3əqqaqla la'net.  
Dagstan bulbulu

## Qərbəla səfəri

Qeçmiş illərə nisbətən  
by il ordybad dajirəsi  
qandalarından qərbəla safa-  
rima çukanlarin sajı 5-6  
dajiz artmılidir. O cumla-  
dan vənənd qəndində 7-8  
məsələ zahmet qes qəndilər  
qənt təsərrufatlarini juqsaltmaq  
üçün alıdkarı para ilə  
qərbələjə səfər etmişdirler.  
Allah zıjaratlarını kəbəy  
eləsin.

## Zijat.

## Aj dytylanda.

Muxbirlerimiz butun  
Azerbaijan kəzalarında;  
Zəhər-dajirə və qəntlərdə  
aj dytylanda-oni kyrtar-  
mak üçün əhalı bojuq  
məfəalişit qəstərmisidir. Bi-  
terəflər mis kab kazanla-  
rənt təsərrufatlarini juqsaltmaq  
üçün alıdkarı para ilə  
qərbələjə səfər etmişdirler.  
Allah zıjaratlarını kəbəy  
eləsin.

## Jeni cadyoqər.

Bağılınlardan qənd  
də Mirza bagır Kasım  
ogly adlı, bir jeni cadyoqər  
məjdənə çlkmişdir. Qeçən qunlarda qənd  
li Nacət İrza oglunyn ar-  
vadı, barq sanclanır. Mirza bagır arvadı iqi  
tarafqan ipila baglajır, və  
iplərden dua oxynmuz  
qaziglalarstäb nihajər jan-  
dılır, və bir neçə palta  
parçası, liqaziglari, ja-  
na-jana arvadın aqzılin  
kadagına dytyb tustusunu  
iytmışını, təvsiyə edir. Əvəm arvatda ejlə edir.  
İndi arvadın azarı, dahan-  
da siddət edib hazirda  
Maştaga xəstə xanasında  
jatur.

Məzə byradadırqlı Mir-  
za bagır, qənt təsərrufat  
artelinin mudiridir.

Qel pozan.

## Jeməqdənsə umid olmak

Zah taxti, məqtabi kül-  
çili ziiddati qecmisi ju-  
zindən kyzylajib təqula-  
raq, dərsin muntəzəm qec-  
məsinə sabab olmymidir.  
Zaqırdırlar kılıcucasi qimi  
buzusurlar. Muallimlər mə-  
arif əbəsina qunda bir  
məsəryə həzarlaşsada "də-  
və byjnyz çikaranda" səren-  
camı olynacakdır, atalar  
sezu: "jeməqdənsə umid  
olmak" jaxşdırır.

تئیه قضاوی قاسم اسلامی‌لوف دلاروسی علی گوره کند مکتبته

ترانیزیات ایشنه بشیر آنکی و پسنه اولین هنر اولیاکاریان عین در گستاخ گوره بدهد  
بشه دهی و فی سکه گردوب صنایع فرشانی دو گشته. (ستکنباران)



- آه نلان نلان شده نهیرات ایدوب بهم اوغلی دو گیس!

تئیه یاخ - سایون رازودیندا محاسبه‌چی

کجی باخ سایون رازودی محاسبه‌چی موزیکلو مرگون زده گنده تو گرسن  
گردوب سترکان یاندا بیرونیان ایهی اولاندان ایهی گیر مکنن قروه لان



ایشچیلر - نوز یوردوارانیزمک آز ایدیکه بوكویگی ده بورا بلغلائیں!